

E-mail not displaying correctly? View it in your browser.



**UPDATE**

*You are receiving this email because you are subscribed to Ecology Ottawa Updates. If you prefer to unsubscribe, click [here](#).*

## Take Action: An Opportunity for Serious Progress at City Hall

*(Une version française suit le texte anglais)*

October 25th, 2011

Dear <<First Name>> <<Last Name>>,

This fall may be a watershed moment at Ottawa City Hall. Pieces are falling into place that will show just how serious the city is about transitioning us away from burning coal, oil and gas. If we are going to do our fair share to fight climate change, clean the air and insulate ourselves from rising oil prices, we need a plan that moves Ottawa away from fossil fuels, ramps up clean energy and energy efficiency, and sets us on course for a world-class public transportation system.

It's up to us to tell our councillors we strongly support such initiative.

One of the pieces of the puzzle is the [2012 city budget](#) which is Ottawa's opportunity to back its environmental objectives with funding—in short, to put its money where its mouth is. The draft budget goes before council tomorrow (Oct. 26). Community consultations occur Nov. 1–4 and standing committee reviews follow (Nov. 7–28). The final budget is considered for adoption on Nov. 30.

A second piece of the puzzle is the outcome of a multi-year planning process called [Choosing Our Future](#). This planning process is yielding three plans which will guide the National Capital Region for the next 50 years: The Sustainability & Resilience Plan, The Regional Energy & Emissions Plan, and The Risk Prevention & Mitigation Plan. With these Ottawa will establish greenhouse gas reduction targets for the region. The plans are likely to come before the Environment Committee soon, possibly Nov. 15, and full council in early 2012.

## Find Satisfaction in Environmental Stewardship

### **You are invited to Dinner**

Ecology Ottawa's 5th Annual Dinner will take place on Thurs., Nov. 10, at St. Joseph's Banquet Hall (174 Wilbrod Street). Tickets can be purchased on the homepage of our website: [www.ecologyottawa.ca](http://www.ecologyottawa.ca). The event is always sold out, so get your tickets early.

[Join us on Facebook!](#) Get up-to-the-minute news about Ecology Ottawa by "liking" us on our Facebook page.

[Volunteer with us!](#) Volunteers are the backbone of our organization, and help with everything from translation to design to research to writing to events planning. Get involved today by emailing [volunteer@ecologyottawa.ca](mailto:volunteer@ecologyottawa.ca)

### **Spread the satisfaction of stewardship**

Promote [our newsletter](#) through your networks and help your family, friends and co-workers get up to speed on urgent local environmental issues.

### **Donate to Ecology Ottawa**

[Make your donation](#) and then email [donate@ecologyottawa.ca](mailto:donate@ecologyottawa.ca) and tell us who we should send the thank you note to and any special words you'd like included.

Public encouragement for each of these initiatives will increase the likelihood of progress in our goal of cutting our fossil fuel addiction.

Phone or email your councillor today to say that you're expecting strong action to reduce Ottawa's fossil fuel use. Find your city councillor's contact information [here](#). Ask your councillor to use Budget 2012 to support implementation of the [proposals Ecology Ottawa recently wrote to Mayor Jim Watson about](#).

The City will also be holding public consultations following the tabling of these documents. Ecology Ottawa will keep you informed of these and other opportunities to make a difference.

With your help the City of Ottawa can be a leader in tackling climate change while simultaneously decreasing childhood asthma and avoiding the perils of peak oil and climate chaos—all by moving away from our dependence on coal, oil and gas. International studies indicate that technology to make this big switch is already available, we just need to ramp up its use. To do so requires political will, and political will comes when citizens make their voices heard. So please, phone or email your city councillor today—make Ottawa a trailblazer in fossil fuel freedom.

Sincerely,

Graham Saul  
Chair, Ecology Ottawa

*Please support our work to make renewable, clean energy and energy efficiency a priority in the Province of Ontario and the City of Ottawa by [making a donation to Ecology Ottawa today](#)*

## **Other opportunities to take action / get involved**

### **Transition Ottawa Peak Oil Discussion Group**

Tuesday October 25th, 2011 from 7–9pm

Montgomery Legion, 330 Kent street (downstairs)

Meet nearby advocates for peak oil awareness. Come to our informational monthly discussion group meeting to discuss ideas and actions on how to survive the consequences of the inevitable decline in oil production and economic collapse. Please RSVP to ensure the meeting is not cancelled. To RSVP or for more information, visit [web site](#) or contact the moderator, Ron at 613-852-5063, [ron@firstgatedreamer.com](mailto:ron@firstgatedreamer.com).

### **Reclaiming Lansdowne's Brown Fields. Contaminated Site Cleanup**

Thursday, 27 October, 7:30 pm

Free information session

Glebe Community Centre, 175 Third Avenue

Organized by the Glebe Community Association and the City of Ottawa.

[www.glebeka.ca](http://www.glebeka.ca)

### **Downtown Moves – Transforming Ottawa Streets**

November 2 and 3, 2011 at 7 p.m.

Ottawa City Hall, Andrew Haydon Hall

The Mobility Summit features two evening lectures that are open to the public. Seating is limited for the public evening lectures, so please register using the City's website at: [http://ottawa.ca/survey/mobility\\_overlay/form\\_en.html](http://ottawa.ca/survey/mobility_overlay/form_en.html) no later than October 28.

### **Towards Sustainable Mobility: The role of walking, cycling, transit and cars**

Wednesday November 2, 2011 at 7 p.m.

Gil Penalosa, Executive Director of 8-80 Cities

Internationally renowned liveable city advisor, Gil Penalosa, delivers inspirational and interactive presentations on creating 8-80 cities – cities that are safe and accessible for all citizens from 8 to 80 years of age. Gil will show how every trip begins and ends with either a walk or bike ride and that the best transit systems in the world provide seamless integration with walking and cycling. This presentation will provide examples of best practices in achieving more sustainable forms of transportation and how these investments create healthier, more egalitarian and people-friendly cities.

### **Walking Home: The life and lessons of a city builder**

Thursday, November 3, 2011 at 7 p.m.

Ken Greenberg, Urban Design Consultant

One of the world's foremost urban designers will share his passion and methods for rejuvenating neglected cities and will argue for the importance and possibilities of their revitalization. Ken Greenberg has not only advocated for the renewal of downtown cores, he has for thirty years designed the very means by which that renewal can happen. Walking Home is a story in turning the world's urban spaces back into places that can give us not only a platform to face the challenges of the future, but also a place we can call, with pride and satisfaction, home.

*To see more events, please visit our on-line [calendar](#).*

## **News highlights**

### **OC Transpo overcrowding causing rider injuries**

CBC News, October 14, 2011

An Ottawa city councillor says he's been receiving emails from OC Transpo riders complaining of crowded conditions and even injuries since bus routes were reduced or cancelled in September. Rainer Bloess, who is also member of the transit commission, said he's received messages about people hurt or passing out on the packed buses. "The problem is when riders get to the bus stop...they get herded on like cattle," he said.

To read more, click [here](#).

### **Emerald ash borer infestation spreading across city**

**By Neco Cockburn, The Ottawa Citizen October 18, 2011**

OTTAWA — The emerald ash borer continues to march across Ottawa in a "widespread infestation" that is causing death and damage to trees throughout the urban area, city staff say. The wood-boring beetle attacks all species of ash trees and has spread since it was first discovered in the city in 2008, staff told council's environment committee on Tuesday. In August, staff flew over the city for the first time to assess and map the damage and compare it with data compiled from insect trapping completed over the past few years. They saw tree death and damage spreading from Orléans to Kanata, the committee heard.

To read more, click [here](#).

**Please support our work to make Ottawa the green capital of Canada by [making a donation](#)**

To **subscribe** to *Ecology Ottawa Updates*, click [here](#).  
To **unsubscribe**, click [here](#).

[www.ecologyottawa.ca](http://www.ecologyottawa.ca)

*Vous recevez ce courriel parce que vous êtes abonné(e) aux mises à jour d'Écologie Ottawa. Si vous préférez vous désabonner, veuillez [cliquer ici](#)*

## Version française

# Agissez : Une chance de réaliser d'importants progrès à l'hôtel de ville

25 octobre, 2011

Cher (Chère) <<First Name>> <<Last Name>> ,

Cet automne pourrait marquer un moment important à l'hôtel de ville d'Ottawa. Très bientôt, nous constaterons si la ville songe sérieusement à s'éloigner du charbon, du pétrole et du gaz. Si nous sommes appelé(e)s à faire notre juste part pour lutter contre le changement climatique, contrer la pollution de l'air et nous isoler des hausses de prix du pétrole, nous avons besoin d'un plan qui éloignera la ville d'Ottawa de ces combustibles fossiles vers l'énergie propre et l'efficacité énergétique et nous mettra sur la bonne voie pour établir un système de transport en commun de première classe.

C'est à nous d'informer nos conseillers et nos conseillères que ces initiatives nous tiennent à coeur.

Un élément clé est le [budget municipal 2012](#), qui est la chance rêvée pour la ville d'Ottawa d'appuyer ses objectifs environnementaux avec du financement, en d'autres mots, passer de la parole aux actes. L'avant-projet de budget sera présenté au conseil demain (26 octobre). Les consultations des collectivités se tiendront du 1<sup>er</sup> au 4 novembre et les révisions par le comité permanent suivront (7 au 28 novembre). Le budget définitif pourrait être adopté le 30 novembre.

Un deuxième élément-clé est le résultat d'un processus de planification pluriannuelle appelé [Choisir notre avenir](#). Ce processus a permis d'établir trois plans qui guideront la Commission de la capitale nationale pour les prochains 50 ans : le plan du développement durable et de la résilience, le plan énergétique régional et des émissions de gaz et le plan de protection contre

## Trouvez la satisfaction dans l'intendance environnementale

### Vous êtes invité(e)s à souper

Le 53 souper annuel d'Écologie Ottawa aura lieu jeudi le 10 novembre à la salle de réception St. Joseph (174 rue Wilbrod). Achetez vos billets de notre page web : [www.ecologyottawa.ca](http://www.ecologyottawa.ca). Cet événement est toujours à guichets fermés alors, achetez vos billets le plus tôt possible.

### [Joignez-vous à nous sur Facebook!](#)

Recevez les dernières nouvelles à propos d'Écologie Ottawa en spécifiant "j'aime" sur notre page Facebook.

[Soyez bénévoles avec nous!](#) Les bénévoles sont la base de notre organisation et nous aident à tous les niveaux, de la traduction à la conception, à la recherche, à la rédaction ou à la planification d'événements. Impliquez-vous en nous envoyant un courriel dès aujourd'hui à : [volunteer@ecologyottawa.ca](mailto:volunteer@ecologyottawa.ca)

### Propagez la satisfaction de la gérance

Faites la promotion de [notre bulletin de nouvelles](#) dans vos réseaux et aider votre famille, vos ami(e)s et collègues à prendre conscience des enjeux environnementaux urgents dans notre région.



les risques et l'atténuation. Ceci permettra à la ville d'Ottawa d'établir des objectifs en matière de réduction de gaz à effet de serre pour la région. Les plans seront présentés très bientôt au comité de l'environnement, probablement le 15 novembre et à tout le conseil, tôt en 2012.

**Faites un don à Écologie Ottawa**  
[Faites votre don](#), puis envoyez un courriel à [donate@ecologyottawa.ca](mailto:donate@ecologyottawa.ca) en nous précisant à qui nous devons envoyer la note de remerciement et le message que vous aimeriez inclure.

L'appui de la population pour chacune de ces initiatives, augmentera nos chances d'avancer vers notre objectif de réduire notre dépendance aux combustibles fossiles.

Téléphonez ou envoyez un courriel à votre conseiller ou conseillère aujourd'hui pour l'informer que vous voulez des mesures sévères afin de réduire notre utilisation de combustibles fossiles à Ottawa. Trouvez les coordonnées de votre conseiller ou conseillère [ici](#). Demandez lui de se servir du budget 2012 pour appuyer la mise en oeuvre des [recommandations d'Écologie Ottawa au Maire Jim Watson](#).

La ville tiendra aussi, des séances de consultations publiques suite à la déposition de ces documents. Écologie Ottawa vous tiendra au courant de toutes occasions d'apporter du changement.

Avec votre contribution, la ville d'Ottawa peut devenir un chef de file dans la lutte contre le changement climatique tout en diminuant l'asthme chez les enfants et en évitant les périls du chaos du pic pétrolier et climatique, en étant moins dépendante du charbon, du pétrole et du gaz. Des études internationales indiquent que la technologie pour effectuer ce changement existe déjà, nous n'avons qu'à en augmenter son utilisation. Mais pour ce faire, il faut une volonté politique et cette volonté politique se manifesterà lorsque la population se fera entendre. Alors, s.v.p., téléphonez ou envoyez un courriel à votre conseiller ou conseillère municipal dès aujourd'hui et faites d'Ottawa, une ville d'avant-garde, libérée des combustibles fossiles.

Veuillez accepter l'expression de mes sentiments distingués,

Graham Saul  
Président, Écologie Ottawa

*S'il vous plaît, appuyez nos efforts pour faire de l'énergie renouvelable et propre et de l'efficacité énergétique, une priorité dans la province d'Ontario et à la ville d'Ottawa en [faisant un don à Écologie Ottawa aujourd'hui](#).*

## **Autres occasions de passer à l'action / de participer**

### **Groupe de discussion de *Transition Ottawa Peak Oil***

Mardi 25 octobre 2011 de 19 h à 21 h

Légion Montgomery, 330 rue Kent (à l'étage inférieur)

Rencontrer les défenseurs de la prise de conscience du pic pétrolier. Participez à notre réunion mensuelle pour un échange d'idées et d'actions pour survivre aux conséquences inévitables d'une production de pétrole en baisse et d'une crise économique. S.V.P. RSVP afin de confirmer que la réunion a lieu. Pour confirmer votre présence ou pour de plus amples renseignements, veuillez visiter le [site web](#) du groupe de discussion du pic pétrolier ou communiquez avec le modérateur, Ron au 613-852-5063, , [ron@firstgatedreamer.com](mailto:ron@firstgatedreamer.com)

### **Repandre les friches industrielles de Landsdowne. Nettoyage du site contaminé**

Jeudi 27 octobre 2011, 19 h 30

Séance d'information gratuite

Centre communautaire Glebe, 175 avenue Third

Organisé par l'Association communautaire du Glebe et de la Ville d'Ottawa

[www.glebeca.ca](http://www.glebeca.ca)

### **Le centre-ville en action : transformer les rues d'Ottawa**

2 et 3 novembre à 19 h

Hôtel de ville d'Ottawa, Salle Andrew Haydon

Le sommet sur la mobilité présentera deux conférences en soirée, ouvertes au public. Les places sont limitées pour les conférences en soirée, alors inscrivez vous sur le site web de la ville à : [http://ottawa.ca/survey/mobility\\_overlay/form\\_fr.html](http://ottawa.ca/survey/mobility_overlay/form_fr.html) pas plus tard que le 28 octobre.

### **Vers la mobilité durable : la marche, le cyclisme, le transport en commun et les automobiles** **Mercredi 2 novembre 2011 à 19 h**

Gil Penalosa, directeur général de [8-80 Cities](#)

Conseillère de réputation internationale en gestion de ville vivable, Gil Penalosa, offre des présentations stimulantes et interactives sur la création de 8-80 cities, des villes qui sont sécuritaires et accessibles pour tous les citoyen(ne)s de 8 à 80 ans. Gil nous montrera comment chaque déplacement commence et se termine avec soit une marche à pied ou en vélo et que le meilleur service de transport en commun dans le monde, permet une intégration transparente avec la marche à pied et le cyclisme. Cette présentation fournira des exemples de pratique exemplaire en transport durable et comment ces investissements sont plus propices à la création de villes plus saines, plus dynamiques et axées sur les gens qui les habitent.

**Auteur d'un ouvrage intitulé : « *Walking Home : The life and lessons of a city builder* »**

### **Jeudi 3 novembre 2011 à 19 h**

Ken Greenberg, Consultant en design urbain

L'un des plus grands concepteurs en urbanisme au monde, il nous partagera sa passion et ses méthodes en vue de rajeunir des villes négligées et discutera de l'importance et les possibilités rattachées à cette revitalisation. Ken Greenberg a non seulement préconisé la restauration des centres-villes, mais depuis plus de trois décennies, il a aussi conçu des plans pour que ce renouvellement puisse se concrétiser. « *Walking Home* » nous raconte comment nous pouvons transformer les espaces urbains en des endroits, qui non seulement nous donnent une plate-forme pour faire face aux défis de demain, mais aussi une place où nous pouvons affirmer avec fierté et satisfaction, qu'il y fait bon vivre.

*Pour la liste complète de tous les événements, consultez notre [calendrier en ligne](#).*

## **Faits saillants**

### **Un groupe de King Edward continue leur lutte après 25 ans** **Les résidents de la Basse-Ville se battent contre la construction une autoroute à 6-voies qui traverserait leur quartier**

Ottawa Citizen, 2 octobre 2011

Bruce Deachman

Marc Aubin se demande parfois s'il devra se produire une véritable catastrophe – un camion rempli de produits toxiques renversé, par exemple – avant que les conseillers décident d'enfin prêter une oreille sérieuse aux préoccupations des résidents de la Basse-Ville à propos du bruit et de la vitesse de la circulation sur l'avenue King Edward.

Pour en lire plus, cliquez [ici](#)

### **Pas un 'projet de science' – mais une maison**

**Une maison enstuc de deux étages située dans les collines de la Gatineau utilise jusqu'à 90 % moins d'énergie qu'une maison conventionnelle et offre un des panoramas les plus impressionnants de la région. Mais méfiez-vous de la route : c'est une 'course folle'.**

Ottawa Citizen, 1er octobre 2011, page I1

Sheila Brady

L'étroiteroute de gravier qui mène à la maisonhaut perchée de David Nobbs et Louise Mailloux à Wakefield dans les collines de la Gatineau est une promenade à sensations, même lors d'un matin calme et ensoleillé de début d'automne.

Pour en lire plus, cliquez [ici](#).

**Veillez appuyer nos efforts en vue de rendre Ottawa la capitale verte du Canada en [faisant un don](#).**

Pour vous **abonner** aux mises à jour d'*Écologie Ottawa*, cliquez [ici](#).  
Pour vous **désabonner**, cliquez [ici](#).

[www.ecologyottawa.ca](http://www.ecologyottawa.ca)

**Please support our work to make Ottawa the green capital of Canada by [making a donation](#)**

To **subscribe** to *Ecology Ottawa Updates*, click [here](#).

To **unsubscribe**, click [here](#).

[www.ecologyottawa.ca](http://www.ecologyottawa.ca)